

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 2267/2004

ze dne 20. prosince 2004

o obchodu s některými výrobky z oceli mezi Společenstvím a Ruskou federací

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Ruskou federací na straně druhé⁽¹⁾ stanoví, že obchod s některými výrobky z oceli se řídí zvláštní dohodou o množstevních ujednáních.
- (2) Stávající dvoustranná dohoda mezi Evropským společenstvím uhlí a oceli (dále jen „ESUO“) a vládou Ruské federace o obchodu s některými výrobky z oceli⁽²⁾, uzavřená dne 9. července 2002, pozbude platnosti dnem 31. prosince 2004.
- (3) Po uplynutí doby platnosti Smlouvy o ESUO převzalo Společenství mezinárodní závazky ESUO a opatření, která se vztahují k obchodu s výrobky z oceli se třetími zeměmi, nyní spadají do působnosti Společenství v oblasti obchodní politiky.
- (4) Předběžná jednání mezi stranami naznačují, že obě strany mají v úmyslu uzavřít novou dohodu na rok 2005 a následující roky.
- (5) Do podepsání a vstupu nové dohody v platnost by měly být stanoveny množstevní limity pro rok 2005.
- (6) Vzhledem k tomu, že se nezměnily podmínky, které vedly ke stanovení množstevních limitů pro rok 2004, je vhodné stanovit množstevní limity pro rok 2005 na stejné úrovni jako pro rok 2004, avšak plně přitom přihlédnout k rozšíření EU.
- (7) Je nezbytné poskytnout takové prostředky pro správu tohoto režimu ve Společenství, které by usnadnily provádění nové dohody, a to přijetím co nejpodobnějších ustanovení.
- (8) Je nezbytné zajistit kontrolu původu daných výrobků a vytvořit za tímto účelem vhodné metody správní spolupráce.
- (9) Výrobky umístěné do svobodného pásma nebo dovezené v rámci režimů uskladnění v celním skladu, dočasného použití nebo aktivního zušlechťovacího styku (podmíněný systém) by se neměly započítávat do limitů stanovených pro dané výrobky.
- (10) Pro účinné uplatňování tohoto nařízení je nutné zavést požadavek dovozní licence Společenství pro propouštění daných výrobků do volného oběhu ve Společenství.
- (11) Aby bylo zajištěno, že nedojde k překročení těchto množstevních limitů, je nutné zavést správní postup, podle něhož příslušné orgány členských států nevydají dovozní licence, dokud od Komise neobdrží potvrzení o tom, že příslušné množství je v rámci daného množstevního limitu stále ještě k dispozici.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Toto nařízení se použije od 1. ledna 2005 až do 31. prosince 2005 na dovoz výrobků z oceli vyjmenovaných v příloze I, které pocházejí z Ruské federace, do Společenství.
2. Výrobky z oceli se zařazují do skupin výrobků v souladu s přílohou I.
3. Zařazení výrobků vyjmenovaných v příloze I se zakládá na kombinované nomenklatuře (KN) vytvořené nařízením Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku⁽³⁾.
4. Původ výrobků uvedených v odstavci 1 se určí v souladu s platnými pravidly Společenství.

(1) Úř. věst. L 327, 28.11.1997, s. 3.

(2) Úř. věst. L 195, 24.7.2002, s. 54.

(3) Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1989/2004 (Úř. věst. L 344, 20.11.2004, s. 5).

Článek 2

1. Dovoz výrobků z oceli vyjmenovaných v příloze I, které pocházejí z Ruské federace, do Společenství podléhá množstevním limitům stanoveným v příloze V. Propuštění výrobků uvedených v příloze I, které pocházejí z Ruské federace, do volného oběhu ve Společenství je podmíněno předložením osvědčení o původu podle přílohy II a dovozní licence vydané orgány členských států podle článku 4.

2. Aby bylo zajištěno, že množství, na které byly vydány dovozní licence, není v žádném okamžiku vyšší než celkové množstevní limity stanovené pro každou skupinu výrobků, vydají příslušné orgány vyjmenované v příloze IV dovozní povolení pouze poté, co obdrží od Komise potvrzení, že v rámci množstevních limitů pro danou skupinu výrobků z oceli je ve vztahu k dodavatelské zemi stále k dispozici množství, o něž dovozce nebo dovozci u uvedených orgánů zažádali.

3. Povolené dovozy se odečítají od množstevních limitů stanovených na rok, v němž jsou výrobky odeslány z vyvážející země. Má se za to, že k odeslání výrobků došlo v den, kdy byly naloženy na dopravní prostředky určené k jejich vývozu.

Článek 3

1. Množstevní limity uvedené v příloze V se nevztahují na výrobky umístěné ve svobodném pásmu nebo ve svobodném skladu a na výrobky dovezené v rámci režimů uskladnění v celním skladu, dočasného použití nebo aktivního zúšlechťovacího styku (podmíněný systém).

2. Pokud jsou výrobky uvedené v odstavci 1 následně propuštěny do volného oběhu, buď v nezměněném stavu nebo po zpracování či oprávnění, použije se čl. 2 odst. 2 a výrobky takto propuštěné do volného oběhu se započítají do příslušných množstevních limitů uvedených v příloze V.

Článek 4

1. Pro účely použití čl. 2 odst. 2 příslušné orgány členských států vyjmenovaných v příloze IV před vydáním dovozních licencí oznámí Komisi, na jaká množství u nich byly podány žádosti o dovozní licence podložené originály vývozních licencí. Komise obratem sdělí, zda jsou požadovaná množství k dispozici pro dovoz, a to chronologicky, ve stejném pořadí, v jakém oznámení členských států obdržela (podle zásady „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“).

2. Žádosti obsažené v oznámeních zaslaných Komisi jsou platné, pokud pro každý případ jasně uvádějí zemi vývozu, kód příslušného výrobku, množství, která se mají dovézt, číslo vývozní licence, kvóťový rok a členský stát, v němž mají být výrobky propuštěny do volného oběhu.

3. Je-li to možné, Komise potvrdí orgánům celé množství uvedené v žádostech oznámených pro každou skupinu výrobků.

4. Příslušné orgány Komisi oznámí jakékoli množství, které nebylo využito během platnosti dovozní licence, a to okamžitě poté, co byly o této skutečnosti informovány. Tato nepoužitá množství se automaticky převádějí do zbývajících množství celkového množstevního limitu Společenství pro každou skupinu výrobků.

5. Oznámení uvedená v odstavcích 1 až 4 se podávají elektronicky v rámci integrované sítě vytvořené pro tento účel, pokud není z naléhavých technických důvodů nutné dočasně použít jiné komunikační prostředky.

6. Dovozní licence nebo rovnocenné doklady se vydávají v souladu s články 12 až 16.

7. Příslušné orgány členských států Komisi oznámí jakýkoli případ zrušení již vydaných dovozních licencí nebo rovnocenných dokladů v důsledku odejmutí nebo zrušení odpovídající vývozní licence příslušnými orgány Ruské federace. Pokud však Komise a příslušné orgány členských států obdržely od příslušných orgánů Ruské federace informaci o odejmutí nebo zrušení vývozní licence až poté, co byly odpovídající výrobky dovezeny do Společenství, započítají se dotyčná množství do množstevního limitu stanoveného pro rok, v němž byly výrobky odeslány.

Článek 5

1. Jestliže má Komise informace o tom, že u výrobků vyjmenovaných v příloze I, které pocházejí z Ruské federace, byla provedena překládka, použita jiná dopravní trasa nebo jiný způsob dovozu do Společenství, kterým se obchází množstevní limity podle článku 2, a že je třeba učinit nezbytné úpravy, požádá o zahájení konzultací s cílem dosáhnout dohody o nezbytných úpravách odpovídajících množstevních limitů.

2. Až do ukončení konzultací podle odstavce 1 může Komise požádat Ruskou federaci o přijetí nezbytných předběžných opatření pro zajištění toho, že bude možné uplatňovat množstevní limity dohodnuté po těchto konzultacích.

3. Pokud Společenství a Ruská federace nedospějí k uspokojivému řešení a pokud Komise sdělí, že existují jasné důkazy o obcházení limitů, odečte Komise od množstevních limitů rovnocenný objem výrobků pocházejících z Ruské federace.

Článek 6

1. Vývozní licence (kterou vydají příslušné orgány Ruské federace) se vyžaduje u každé zásilky výrobků z oceli, které podléhají množstevním limitům stanoveným v příloze V až do výše uvedených limitů.

2. Dovozece předloží originál vývozní licence za účelem vydání dovozní licence uvedené v článku 12.

Článek 7

1. Vývozní licence pro množstevní limity musí odpovídat vzoru uvedenému v příloze II a mimo jiné potvrzovat, že množství dotyčného zboží bylo započteno do množstevního limitu stanoveného pro danou skupinu výrobků.

2. Každá vývozní licence se vztahuje pouze na jednu skupinu výrobků vyjmenovaných v příloze I.

Článek 8

Vývozy se započítávají do množstevních limitů stanovených pro rok, ve kterém byly výrobky, na něž se vývozní licence vztahuje, odeslány ve smyslu čl. 2 odst. 3.

Článek 9

1. Vývozní licence uvedená v článku 6 může obsahovat řádně označená dodatečná vyhotovení. Vývozní licence a její dodatečná vyhotovení, jakož i osvědčení o původu a jeho dodatečná vyhotovení se vystavují v anglickém jazyce.

2. Pokud jsou doklady uvedené v odstavci 1 vyplňovány rukou, musí být jednotlivé záznamy zapsány perem a hůlkovým písmem.

3. Vývozní licence nebo rovnocenné doklady mají rozměry 210 × 297 mm. Použitý papír musí být bílý bezdřevý papír klížený pro psaní o hmotnosti nejméně 25 g/m². Musí být opatřen pozadím s tištěným gilošovaným vzorem, na kterém jsou patrné jakékoli stopy padělání mechanickými nebo chemickými prostředky.

4. Příslušné orgány ve Společenství přijímají jako platný doklad pro účely dovozu v souladu s ustanoveními tohoto nařízení vždy pouze originál licence.

5. Všechny vývozní licence nebo rovnocenné doklady se označují standardizovaným pořadovým číslem, ať už vytištěným či nikoli, které umožňuje jejich identifikaci. Toto číslo se skládá z těchto prvků:

— dvou písmen označujících zemi vývozu:

RU = Ruská federace

— dvou písmen označujících členský stát, který je zamýšleným místem určení:

BE = Belgie

CZ = Česká republika

DK = Dánsko

DE = Německo

EE = Estonsko

EL = Řecko

ES = Španělsko

FR = Francie

IE = Irsko

IT = Itálie

CY = Kypr

LV = Lotyšsko

LT = Litva

LU = Lucembursko

HU = Maďarsko

MT = Malta

NL = Nizozemsko

AT = Rakousko

PL = Polsko

PT = Portugalsko

SI = Slovinsko

SK = Slovensko

FI = Finsko

SE = Švédsko

GB = Spojené království,

- jednomístného čísla označujícího kvóťový rok, které odpovídá poslednímu číslu daného roku, např. „4“ pro rok 2004,
- dvoumístného čísla označujícího vydávající úřad ve vyvážející zemi,
- pětímístného čísla jdoucího postupně od 00001 do 99999 přiděleného danému členskému státu určení.

Článek 10

Vývozní licenci lze vydat po odeslání výrobků, na které se vztahuje. V takových případech musí být označena poznámkou „issued retrospectively“.

Článek 11

V případě krádeže, ztráty nebo zničení vývozní licence může vývozce požádat příslušný orgán, který doklad vydal, aby mu na základě vývozních dokladů, které vývozce vlastní, vystavil duplikát. Takto vydaný duplikát licence musí být označen poznámkou „duplicate“.

Duplikát je označen datem původní licence.

Článek 12

1. V rozsahu, v němž Komise podle článku 4 potvrdila, že je požadované množství v rámci dotyčného množstevního limitu dostupné, vystaví příslušné orgány členských států dovozní licenci, a to nejdéle do pěti pracovních dnů poté, co dovozce předloží originál příslušné vývozní licence. Originál musí být předložen nejpozději do 31. března roku následujícího po roce, v němž bylo odesláno zboží, na něž se licence vztahuje. Dovozní licence vydávají příslušné orgány kteréhokoli z členských států, bez ohledu na to, který členský stát je uveden na vývozní licenci, a to v rozsahu, v němž Komise podle článku 4 přílohy potvrdila, že je požadované množství v rámci dotyčného množstevního limitu dostupné.

2. Dovozní licence jsou platné čtyři měsíce od data vystavení. Na základě řádně odůvodněné žádosti dovozce mohou příslušné orgány členského státu prodloužit dobu platnosti na další období nepřesahující čtyři měsíce.

3. Dovozní licence se vyhotovují ve formě uvedené v příloze III a platí na celém celním území Společenství.

4. Prohlášení nebo žádost podaná dovozcem s cílem získat dovozní licenci musí obsahovat:

- a) celé jméno a adresu vývozce;
- b) celé jméno a adresu dovozce;
- c) přesný popis zboží a kód(y) TARIC;
- d) zemi původu zboží;
- e) zemi odeslání;
- f) příslušnou skupinu výrobků a množství daných výrobků;
- g) čistou hmotnost podle položek TARIC;
- h) hodnotu produktu cif na hranici Společenství podle položek TARIC;
- i) informaci, zda jsou dotyčné výrobky druhé nebo snížené jakosti;
- j) případně data platby a dodání a kopii nákladního listu a kupní smlouvy;
- k) datum a číslo vývozní licence;
- l) jakýkoli interní kód používaný pro administrativní účely;
- m) datum a podpis dovozce.

5. Dovožci nejsou povinni dovézt celé množství, na něž se vztahuje dovozní licence, v jediné zásilce.

Článek 13

Platnost dovozních licencí vydaných orgány členských států je podmíněna platností vývozních licencí a množstvím uvedeným na vývozních licencích vydaných příslušnými orgány Ruské federace, na jejichž základě byly dovozní licence vydány.

Článek 14

Příslušné orgány členských států vydávají dovozní licence či rovnocenné doklady v souladu s čl. 2 odst. 2 bez diskriminace jakémukoli dovozci ve Společenství, bez ohledu na jeho místo usazení ve Společenství, a aniž je dotčeno splnění ostatních podmínek vyžadovaných podle stávajících pravidel.

Článek 15

1. Pokud Komise zjistí, že celková množství, na něž se vztahují vývozní licence vydané Ruskou federací pro určitou skupinu výrobků, přesahují množstevní limity stanovené pro danou skupinu výrobků, neprodleně informuje příslušné orgány, které v členských státech vydávají licence, aby se další vydávání vývozních licencí pozastavilo. V takovém případě Komise neprodleně zahájí konzultace.

2. Příslušné orgány členského státu odmítnou vydat dovozní licence pro ty výrobky pocházející z Ruské federace, na něž se nevztahují vývozní licence vydané v souladu s články 6 až 11.

Článek 16

1. Tiskopisy používané příslušnými orgány členských států pro vydávání dovozních licencí uvedených v článku 12 musí odpovídat vzoru dovozní licence uvedenému v příloze III.

2. Tiskopisy dovozních licencí a výpisy z nich se vystavují ve dvojím vyhotovení, z nichž první, označené slovy „vyhotovení pro držitele“ a číslem 1, se vydává žadateli a druhé, označené slovy „vyhotovení pro vydávající orgán“ a číslem 2, si ponechává orgán, jež licenci vydává. Pro správní účely mohou příslušné orgány k tiskopisu č. 2 připojit další vyhotovení.

3. Tiskopisy se tisknou na bezdřevý bílý papír klížený pro psaní o hmotnosti mezi 55 a 65 g/m². Velikost tiskopisů je 210 x 297 mm; vzdálenost mezi řádky činí 4,24 mm (šestinu palce); tuto úpravu je třeba přesně dodržovat. Obě strany vyhotovení č. 1, což je vlastní licence, musí být navíc opatřeny pozadím s červeně tištěným gilošovaným vzorem, na kterém jsou patrné jakékoli paděláná mechanickými nebo chemickými prostředky.

4. Odpovědnost za vytištění tiskopisů nesou členské státy. Tiskopisy mohou být rovněž tištěny v tiskárnách pověřených členským státem, ve kterém jsou usazeny. V takovém případě musí být na každém tiskopise uveden odkaz na pověřený členským státem. Na každém tiskopise musí být uveden název a adresa tiskárny nebo značka umožňující její identifikaci.

5. Každé vydané dovozní licenci nebo výpisu z ní přidělí příslušné orgány členského státu číslo vydání. Číslo dovozní licence se oznamuje Komisi, a to elektronicky v rámci integrované sítě vytvořené podle článku 4.

6. Licence a výpisy se vyplňují v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků vydávajícího členského státu.

7. V kolonce 10 příslušné orgány uvedou příslušnou skupinu výrobků z oceli.

8. Označení vydávajících subjektů a orgánů provádějících odpočet se provádějí razítkem. Razítko vydávajícího orgánu však může být nahrazeno reliéfním tiskem v kombinaci s písmeny a číslicemi perforovanými nebo vytištěnými na licenci. K zapsání přiděleného množství použijí vydávající orgány jakýkoli způsob, který zabrání neoprávněné manipulaci s tímto údajem a znemožní vepsání dalších číslic či jiných záznamů.

9. Rubová strana vyhotovení č. 1 a vyhotovení č. 2 obsahuje kolonku, do níž mohou celní orgány při vyřizování dovozních formalit nebo příslušné správní orgány při vystavování výpisu zapsat množství. Pokud prostor, jež je na licenci nebo na výpise z ní vyhrazen pro zápisy, není dostačující, mohou příslušné orgány připojit jeden nebo více doplňkových listů s týmiž kolonkami jako na rubové straně vyhotovení č. 1 a č. 2 licence nebo výpisu z ní. Zapisující orgán své razítko umístí tak, aby jedna polovina byla na licenci nebo na výpise z ní a druhá na doplňkovém listu. Pokud se použije více než jeden doplňkový list, umístí se podobným způsobem další razítko přes každou novou a předchozí stranu.

10. Vydané dovozní licence a výpisy, stejně jako záznamy a poznámky orgánů některého z členských států, mají ve všech ostatních členských státech stejný právní účinek jako doklady vydané a záznamy a poznámky učiněné orgány těchto členských států.

11. Příslušné orgány dotyčných členských států mohou, je-li to nevyhnutelné, vyžadovat, aby byl obsah licencí či výpisů přeložen do úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků daného členského státu.

Článek 17

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. prosince 2004.

Za Radu
P. VAN GEEL
předseda

PŘÍLOHA I

SA Ploché válcované výrobky

SA1. Svitky	SA2. Tlustý plech			
7208 10 00 00	7208 40 00 10	7209 17 90 00	7211 29 00 10	7219 35 90 00
7208 25 00 00	7208 51 20 10	7209 18 10 00	7211 90 00 11	7225 40 12 90
7208 26 00 00	7208 51 20 91	7209 18 91 00	7212 10 10 00	7225 40 90 00
7208 27 00 00	7208 51 20 93	7209 18 99 00	7212 10 90 11	
7208 36 00 00	7208 51 20 97	7209 25 00 00	7212 20 00 11	
7208 37 00 90	7208 51 20 98	7209 26 10 00	7212 30 00 11	SA4. Legované výrobky
7208 38 00 90	7208 51 91 10	7209 26 90 00	7212 40 20 10	
7208 39 00 90	7208 51 91 90	7209 27 10 00	7212 40 20 91	
7211 14 00 10	7208 51 98 10	7209 27 90 00	7212 40 80 11	7226 20 00 10
7211 19 00 10	7208 51 98 91	7209 28 10 00	7212 50 20 11	7226 91 20 00
7219 11 00 00	7208 51 98 99	7209 28 90 00	7212 50 30 11	7226 91 91 00
7219 12 10 00	7208 52 91 10	7209 90 00 10	7212 50 40 11	7226 91 99 00
7219 12 90 00	7208 52 91 90	7210 11 00 10	7212 50 61 11	7226 99 00 10
7219 13 10 00	7208 52 10 00	7210 12 20 10	7212 50 69 11	
7219 13 90 00	7208 52 99 00	7210 12 80 10	7212 50 90 13	
7219 14 10 00	7208 53 10 00	7210 20 00 10	7212 60 00 11	SA5. Legované kvarto plechy
7219 14 90 00	7211 13 00 00	7210 30 00 10	7212 60 00 91	
7225 20 00 10		7210 41 00 10	7219 21 10 00	7225 40 12 30
7225 30 10 00		7210 49 00 10	7219 21 90 00	7225 40 40 00
7225 30 90 00		7210 50 00 10	7219 22 10 00	7225 40 60 00
	SA3. Ostatní ploché válcované výrobky	7210 61 00 10	7219 22 90 00	7225 99 00 10
		7210 69 00 10	7219 23 00 00	
		7210 70 10 10	7219 24 00 00	
		7210 70 80 10	7219 31 00 00	
		7210 90 30 10	7219 32 10 00	SA6. Legované plechy válcované za studena a potažené
		7210 90 40 10	7219 32 90 00	
		7210 90 80 91	7219 33 10 00	
SA1a. Svitky válcované za tepla určené k dalšímu válcování		7211 14 00 90	7219 33 90 00	7225 50 00 00
		7211 19 00 90	7219 34 10 00	7225 91 00 10
		7211 23 30 91	7219 34 90 00	7225 92 00 10
		7211 23 80 91	7219 35 10 00	7226 92 00 10

SB Dlouhé výrobky

SB1. Nosníky	SB2. Válcovaný drát	SB3. Ostatní dlouhé výrobky		
7207 19 80 10	7213 10 00 00	7207 19 12 10	7216 22 00 00	7224 90 38 00
7207 20 80 10	7213 20 00 00	7207 19 12 91	7216 40 10 00	7228 10 20 00
7216 31 10 10	7213 91 10 00	7207 19 12 99	7216 40 90 00	7228 20 10 10
7216 31 10 90	7213 91 20 00	7207 20 52 00	7216 50 10 00	7228 20 10 91
7216 31 90 00	7213 91 41 00	7214 20 00 00	7216 50 91 00	7228 20 91 10
7216 32 11 00	7213 91 49 00	7214 30 00 00	7216 50 99 00	7228 20 91 90
7216 32 19 00	7213 91 70 00	7214 91 10 00	7216 99 00 10	7228 30 20 00
7216 32 91 00	7213 91 90 00	7214 91 90 00	7218 99 20 00	7228 30 41 00
7216 32 99 00	7213 99 10 00	7214 99 10 00	7222 11 11 00	7228 30 49 00
7216 33 10 00	7213 99 90 00	7214 99 31 00	7222 11 19 00	7228 30 61 00
7216 33 90 00	7221 00 10 00	7214 99 39 00	7222 11 81 10	7228 30 69 00
	7221 00 90 00	7214 99 50 00	7222 11 81 90	7228 30 70 00
	7227 10 00 00	7214 99 71 10	7222 11 89 10	7228 30 89 00
	7227 20 00 00	7214 99 71 90	7222 11 89 90	7228 60 20 10
	7227 90 10 00	7214 99 79 10	7222 19 10 00	7228 60 80 10
	7227 90 50 00	7214 99 79 90	7222 19 90 00	7228 70 10 00
	7227 90 95 00	7214 99 95 10	7222 30 97 10	7228 70 90 10
		7214 99 95 90	7222 40 10 00	7228 80 00 10
		7215 90 00 10	7222 40 90 10	7228 80 00 90
		7216 10 00 00	7224 90 02 89	7301 10 00 00
		7216 21 00 00	7224 90 31 00	

PŘÍLOHA II

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No
	3. Year	4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE		
	6. Country of origin	7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.			
15. Competent authority (name, full address, country)	At on		
	(Signature)	(Stamp)	

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Signature) (Stamp) </div>			

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Signature) (Stamp) </div>			

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

PŘÍLOHA III

Dovozní licence Evropského společenství

Výhotovení pro držitele	1	1. Příjemce (jméno, úplná adresa, země, identifikační číslo pro DPH)	2. Číslo vydání
			3. Rok
			4. Orgán odpovědný za vydání (název, adresa a telefon)
		5. Deklarant/případně zástupce (jméno a úplná adresa)	6. Země původu (a kód podle klasifikace zemí)
			7. Země odeslání (a kód podle klasifikace zemí)
			8. Poslední den platnosti
	1	9. Popis zboží	10. Kód TARIC
			11. Množství vyjádřené v jednotkách kvóty
		12. Jistota/záruka (případně)	
	13. Jiné záznamy		
	14. Potvrzení příslušného orgánu		
	Datum:		
	(podpis)	(razítko)	

15. PŘIDĚLENÁ MNOŽSTVÍ Ve sloupci 17 části 1 uveďte dostupné množství a v části 2 přidělené množství.			
16. Čisté množství (čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s jejím uvedením)		19. Celní doklad (druh a číslo) nebo číslo výpisu a datum přidělení	20. Název, členský stát, razítko a podpis přidělovacího orgánu
17. Čísly	18. Přidělené množství slovy		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Zde připojte případné doplňkové listy.

Dovozní licence Evropského společenství

2 Vyhotovení pro vydávající orgán	1. Příjemce (jméno, úplná adresa, země, identifikační číslo pro DPH)	2. Číslo vydání	
		3. Rok	
		4. Orgán odpovědný za vydání (název, adresa a telefon)	
	5. Deklarant/případně zástupce (jméno a úplná adresa)	6. Země původu (a kód podle klasifikace zemí)	
		7. Země odeslání (a kód podle klasifikace zemí)	
		8. Poslední den platnosti	
	2	9. Popis zboží	10. Kód TARIC
			11. Množství vyjádřené v jednotkách kvóty
		12. Jistota/záruka (případně)	
13. Jiné záznamy			
14. Potvrzení příslušného orgánu			
Datum:			
(podpis)		(razítko)	

15. PŘIDĚLENÁ MNOŽSTVÍ Ve sloupci 17 části 1 uveďte dostupné množství a v části 2 přidělené množství.			
16. Čisté množství (čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s jejím uvedením)		19. Celní doklad (druh a číslo) nebo číslo výpisu a datum přidělení	20. Název, členský stát, razítko a podpis přidělovacího orgánu
17. Čísly	18. Přidělené množství slovy		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Zde připojte případné doplňkové listy.

PŘÍLOHA IV

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI
VALSTU KOMPETENTO IESTAŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH VNÚTROŠTÁTNYCH ORGÁNOV
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
LUETTELTO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral économie, PME, Classes moyennes & énergie
Administration du potentiel économique
Politiques d'accès aux marchés, Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Fax: +32-2-230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie
Bestuur Economisch Potentieel
Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: +32-2-230 83 22

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: +372-631 36 60

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax: +301-328 60 94

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: +420-224 21 21 33

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsvøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax: +45-35-46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Strasse 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax: +49-61-969 42 26

ITALIA

Ministero delle Attività Produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax: +39-6-59 93 22 35/59 93 26 36

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ.6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: +357-22-37 51 20

ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: +34-91-349 38 31

FRANCE

SETICE
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Fax: +33-1-55 07 46 69

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
IE-Dublin 2
Fax: +353-1-631 25 62

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: +43-1-7 11 00/83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki
Społecznej
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Fax: +48-22-693 40 21/693 40 22

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: +371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Fax: +370-5-26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax: +352-46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest
Fax: +36-1-336 73 02

MALTA

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: +356-25-69 02 99

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax: +31-50-523 23 41

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
PT-1140-060 Lisboa
Fax: +351-218 814 261

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Fax: +386-1-478 36 11

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava 212
Fax: +421-2-43 42 39 19

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: +358-20-492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-11386 Stockholm
Fax: +46-8-30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Fax: +44-1642-36 42 69

PŘÍLOHA V

MNOŽSTEVNÍ LIMITY

<i>(v tunách)</i>	
Výrobky	Rok 2005
SA. Ploché válcované výrobky	
SA1. Svitky	334 821
SA1.a. Svitky válcované za tepla určené k dalšímu válcování	551 691
SA2. Tlustý plech	183 961
SA3. Ostatní ploché válcované výrobky	330 044
SA4. Legované výrobky	94 713
SA5. Legované kvarto plechy	20 962
SA6. Legované plechy válcované za studena a potažené	97 654
SB. Dlouhé výrobky	
SB1. Nosníky	37 665
SB2. Válcovaný drát	144 697
SB3. Ostatní dlouhé výrobky	245 002